EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 2.4.2020
COM(2020) 170 final

PREDLOG SPREMEMBE PRORAČUNA št. 2 K SPLOŠNEMU PRORAČUNU ZA LETO 2020

Zagotavljanje nujne pomoči državam članicam in dodatna okrepitev mehanizma Unije na področju civilne zaščite/rescEU za odziv na izbruh COVID-19

Evropska komisija ob upoštevanju:

– Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 314 PDEU, v povezavi s Pogodbo o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo (v nadaljnjem besedilu: Pogodba Euratom) in zlasti členom 106a Pogodbe Euratom,

– Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije (…)[1], in zlasti člena 44 Uredbe,

– splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2020, sprejetega 27. novembra 2019[2],

– predloga spremembe proračuna št. 1/20[3], sprejetega 27. marca 2020,

Evropskemu parlamentu in Svetu predlaga predlog spremembe proračuna št. 2 k proračunu za leto 2020.

SPREMEMBE IZKAZA PRIHODKOV IN ODHODKOV PO ODDELKIH

Spremembe splošnega izkaza prihodkov in oddelka III so na voljo na portalu EUR-Lex (https://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-sl.htm).

[1] UL L 193, 30.7.2018.
[2] UL L 57, 27.2.2020.
[3] COM(2020) 145 z dne 27. marca 2020.

Kazalo

1. INTRODUCTION **3**

2. PROVIDING EMERGENCY SUPPORT TO MEMBER STATES THROUGH THE RE-ACTIVATION OF THE EMERGENCY SUPPORT INSTRUMENT WITHIN THE UNION **3**

2.1. CONTEXT 3

2.2. ACTIONS TO BE FINANCED THROUGH THE ESI 4

3. FURTHER REINFORCEMENT OF THE UNION CIVIL PROTECTION MECHANISM (WITHIN THE UNION) **5**

4. FINANCING **5**

5. SUMMARY TABLE BY MFF HEADING **7**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. UVOD

Predlog spremembe proračuna (PSP) št. 2 k proračunu za leto 2020 je namenjen zagotovitvi 3 000,0 milijona EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in 1 530,0 milijona EUR v odobritvah plačil v okviru razdelka 3 *Varnost in državljanstvo* za financiranje zagotavljanja nujne pomoči v Uniji prek instrumenta za nujno pomoč, za katerega je bilo predlagano, da se ponovno aktivira za pomoč pri odpravljanju posledic izbruha COVID-19, ter za dodatno okrepitev mehanizma Unije na področju civilne zaščite/rescEU, da bi omogočili širše ustvarjanje zalog in usklajevanje distribucije bistvenih virov po Evropi[4].

2. ZAGOTAVLJANJE NUJNE POMOČI DRŽAVAM ČLANICAM S PONOVNIM AKTIVIRANJEM INSTRUMENTA ZA ZAGOTAVLJANJE NUJNE POMOČI V UNIJI

2.1 Ozadje

Glede na resnost krize po izbruhu COVID-19 ter obseg in naravo potreb, ki zahtevajo podporo iz proračuna EU v bližnji prihodnosti, Komisija vzporedno s tem PSP predlaga, da Svet ponovno aktivira in spremeni Uredbo Sveta 2016/369 o zagotavljanju nujne pomoči v Uniji[5], s čimer bi EU opremili s širšim naborom orodij, ki bo sorazmeren z obsegom trenutne pandemije COVID-19.

Instrument za zagotavljanje nujne pomoči (ESI) je bil vzpostavljen marca 2016 in aktiviran za obdobje 3 let za odpravo izrednih razmer, ki so se pojavile po množičnem prihodu beguncev v Grčijo. Zasnovan je bil kot orodje za splošno uporabo v boju proti krizam v EU, z njim pa se posreduje le v izjemnih okoliščinah hudih težav. Lahko se uporabi za reševanje **kakršne koli krize, ki zahteva humanitarno pomoč**, in zajema širok obseg dovoljenih ukrepov: „Nujna pomoč [...] lahko vključuje katere koli ukrepe humanitarne pomoči [...] in lahko zato obsega dejavnosti pomoči, podpore in po potrebi zaščite za reševanje in ohranjanje življenj ob nesrečah ali takoj po njih.“[6]

Ukrepi, predvideni v okviru mehanizma Unije na področju civilne zaščite (rescEU), mehanizma civilne zaščite, naložbene pobude v odziv na koronavirus za uporabo evropskih strukturnih in investicijskih skladov ter drugih instrumentov Unije, prispevajo k delnemu reševanju izrednih razmer na področju javnega zdravja; vendar pa resnost in obseg tega izziva zahtevata učinkovito reševanje humanitarnih posledic izbruha v Uniji, povezanih z javnim zdravjem. Nujna podpora, ki se zagotavlja v okviru instrumenta za zagotavljanje nujne pomoči, spodbuja dopolnjevanje in skladnost z ukrepi prizadetih držav članic ter sinergije z ukrepi, ki se financirajo iz drugih skladov in instrumentov na ravni EU.

Glede na navedeno se predlaga, da se aktivira podpora v okviru uredbe o nujni pomoči (št. 2016/369) in zagotovijo potrebne odobritve zanjo, kakor hitro je to mogoče. To bo Uniji omogočilo, da sprejme ukrepe za preprečevanje in ublažitev resnih posledic v eni ali več državah članicah ter koordinirano obravnava potrebe, povezane z izbruhom COVID-19, in sicer z dopolnjevanjem pomoči, ki se zagotavlja v okviru drugih instrumentov EU.

2.2 Ukrepi, ki se bodo financirali prek instrumenta za zagotavljanje nujne pomoči

Glede na nujnost položaja in resnost krize na področju javnega zdravja zaradi izbruha COVID-19 v vseh državah članicah Komisija predlaga, da se za instrument za zagotavljanje nujne pomoči zagotovi

---

4 Poleg dodatnih sredstev (80,0 milijona EUR, od tega 10,0 milijona EUR s prerazporeditvijo znotraj mehanizma Unije na področju civilne zaščite) iz PSP št. 1/2020 (COM(2020) 145 z dne 27. marca 2020).

5 COM(2020) 175 z dne 2. aprila 2020.

6 Uredba Sveta 2016/369, člen 3(2).

2 700,0 milijona EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in 1 380,0 milijona EUR v odobritvah plačil.

Podpora se lahko med drugim uporabi za financiranje naslednjih ukrepov:

– obsežnejše in hitrejše ustvarjanje zalog ter koordinacija distribucije bistvenih virov po Evropi;

– izpolnjevanje potreb glede prevoza zaščitne opreme, uvožene od mednarodnih partnerjev, in prevoza po EU;

– prevoz relevantnih bolnikov v bolnišnice čez mejo, ki imajo na voljo proste postelje;

– čezmejno sodelovanje za zmanjšanje pritiska na zdravstvene sisteme v najbolj prizadetih regijah EU;

– centralna nabava in distribucija osnovnega medicinskega materiala za bolnišnice ter nujna dobava zaščitne opreme za bolnišnično osebje, kot so dihalne maske, ventilatorji, osebna zaščitna oprema, maske za večkratno uporabo, zdravila, terapevtska sredstva, laboratorijske zaloge in razkužila;

– povečanje in preoblikovanje proizvodnih zmogljivosti podjetij EU za zagotovitev hitre proizvodnje in uporabe opreme ter materiala, potrebnih za nujno reševanje pomanjkanja oskrbe z osnovnimi proizvodi in zdravili;

– povečanje zmogljivosti in sredstev za oskrbo, vključno z začasnimi in polstalnimi bolnišnicami na terenu ter podporo za preureditev objektov;

– povečanje proizvodnje kompletov za testiranje in podpora za pridobivanje ključnih osnovnih sestavin;

– spodbujanje hitrega razvoja zdravil in metod testiranja;

– razvoj, nakup in distribucija opreme za testiranje (kompleti za testiranje, reagenti, strojna oprema).

Komisija bo zagotovila popolno koordinacijo, tako da bodo ukrepi, ki se financirajo v okviru instrumenta za zagotavljanje nujne pomoči, dopolnjevali druge obstoječe instrumente, kot sta rescEU ali Sklad za azil, migracije in vključevanje, na nekaterih področjih (na primer v sprejemnih objektih za migrante). Da bo učinek kar največji, bo izvajanje ukrepov prilagojeno razvoju izbruha ob koordinaciji z ukrepi držav članic.

v EUR

Proračunska vrstica	**Naziv**	**Odobritve za prevzem obveznosti**	**Odobritve plačil**
Oddelek III − Komisija			
18 01 04 05	Odhodki za podporo nujni pomoči v Uniji	54 000 000	54 000 000
18 07 01	Nujna pomoč v Uniji	2 646 000 000	1 326 000 000
Skupaj		**2 700 000 000**	**1 380 000 000**

3. DODATNA OKREPITEV MEHANIZMA UNIJE NA PODROČJU CIVILNE ZAŠČITE (ZNOTRAJ UNIJE)

Kot del odziva EU na izbruh COVID-19 mehanizem Unije na področju civilne zaščite olajšuje sodelovanje med državami članicami. Poleg skupnega javnega naročila je Komisija kot dodatno varnostno mrežo sprejela nov izvedbeni akt v okviru mehanizma Unije na področju civilne zaščite/mehanizma rescEU, da bi **podprla države članice pri nabavi dela potrebne opreme** (vključno s terapevtskimi sredstvi, medicinsko opremo, osebno zaščitno opremo in laboratorijskim materialom), s čimer se je povečala količina in dopolnil ter razširil nabor prednostnih artiklov, nabavljenih v okviru skupnega javnega naročila. Neposredna nepovratna sredstva mehanizma rescEU bodo zagotovila 100-odstotno financiranje iz proračuna EU, kar vključuje polno financiranje razvoja teh zmogljivosti in polno financiranje njihove uporabe. Kupljena oprema se bo hranila v eni ali več držav članic, odločanje pa bo organizirano na ravni EU, kar bo zagotavljalo izredno dobavo opreme, kadar bodo nacionalne zaloge nezadostne. Na voljo bo vsem državam članicam in bo uporabljena v primeru, da države članice nimajo zadostnih zmogljivosti.

Kot je bilo napovedano v predlogu spremembe proračuna št. 1/2020[7], je Komisija prerazporedila 10,0 milijona EUR v odobritvah za prevzem obveznosti kot podporo za zdravstvene protiukrepe in opremo za COVID-19 iz obstoječega mehanizma Unije na področju civilne zaščite/rescEU za leto 2020 (preprečevanje in pripravljenost v Uniji) ter predlagala povečanje odobritev za prevzem obveznosti za 70,0 milijona EUR in odobritev plačil za 40,0 milijona EUR.

Zaradi hitrega razvoja krize in s tem povezanih potreb v državah članicah je treba okrepiti prizadevanja za ustvarjanje zalog. Mehanizem rescEU lahko prispeva k večjemu ustvarjanju zalog, koordinaciji in distribuciji zelo potrebnega osnovnega medicinskega materiala bolnišnicam, vključno z zaščitno opremo za bolnišnično osebje (maske, zaščitna očala, kombinezoni, nanomateriali za medicinsko uporabo, razkužila) in ventilatorji (tako invazivni kot neinvazivni ventilatorji), potrebnega za učinkovit odziv. Zaloge se bodo uporabljale za hitro zaporedno dobavo državam članicam in regijam, ki se soočajo z izbruhom bolezni in visokim številom okužb, kar bo zagotavljalo hitro in učinkovito uporabo opreme za večkratno uporabo tam, kjer bo najbolj potrebna.

Zato se predlaga dodatno povečanje odobritev za prevzem obveznosti za 300,0 milijona EUR in odobritev plačil za 150,0 milijona EUR.

Okrepljeni mehanizem rescEU in ponovno aktivirani instrument za zagotavljanje nujne pomoči se bosta dopolnjevala in zagotovila najučinkovitejšo dobavo potrebne medicinske opreme.

v EUR

Proračunska vrstica	Naziv	Odobritve za prevzem obveznosti	Odobritve plačil
Oddelek III − Komisija			
23 03 01 01	Preprečevanje nesreč in pripravljenost nanje v Uniji	300 000 000	150 000 000
Skupaj		**300 000 000**	**150 000 000**

4. FINANCIRANJE

Glede na to, da v razdelku 3 večletnega finančnega okvira ni na voljo razlik do zgornje meje in manevrskega prostora za prerazporeditve, Komisija predlaga uporabo naslednjih posebnih instrumentov v skupnem znesku 3 000,0 milijona EUR:

[7] COM(2020) 145 final z dne 27. marca 2020.

- preostala skupna razlika v okviru obveznosti v znesku 2 042,4 milijona EUR[8]. Vzporedno s to spremembo proračuna se predlaga sprememba uredbe o večletnem finančnem okviru, s katero bi se odpravile omejitve področja uporabe tega instrumenta[9];
- instrument prilagodljivosti v znesku 243,0 milijona EUR[10]; in
- varnostna rezerva za stanje (714,6 milijona EUR) z ustreznim kritjem iz rezerve, ki je na voljo v letu 2020 v okviru razdelka 5 *Uprava*[11].

[8] Pri tem znesku se upošteva preostala razlika do zgornje meje iz leta 2019 (1 316,9 milijona EUR), ki je bila dana na voljo za leto 2020 v okviru „Tehnične prilagoditve v zvezi s posebnim instrumentom“, COM(2020) 173 z dne 2. aprila 2020.

[9] COM(2020) 174 z dne 2. aprila 2020. Ta sprememba Uredbe št. 1311/2013 bi morala začeti veljati najpozneje na dan končnega sprejetja tega PSP.

[10] COM(2020) 171 z dne 2. aprila 2020.

[11] COM(2020) 172 z dne 2. aprila 2020.

5. ZBIRNA RAZPREDELNICA PO RAZDELKIH VEČLETNEGA FINANČNEGA OKVIRA

v EUR

Razdelek	Proračun 2020 (vključno s PSP št. 1/2020)		Predlog spremembe proračuna št. 2/2020		Proračun 2020 (vključno s PSP št. 1-2/2020)	
	OPO	OP	OPO	OP	OPO	OP
1. Pametna in vključujoča rast	**83 930 597 837**	**72 353 828 442**			**83 930 597 837**	**72 353 828 442**
Zgornja meja	*83 661 000 000*				*83 661 000 000*	
Razlika do zgornje meje						
1a Konkurenčnost za rast in delovna mesta	25 284 773 982	22 308 071 592			25 284 773 982	22 308 071 592
Od tega v okviru skupne razlike v okviru obveznosti	*93 773 982*				*93 773 982*	
Zgornja meja	*25 191 000 000*				*25 191 000 000*	
Razlika do zgornje meje						
1b Ekonomska, socialna in teritorialna kohezija	58 645 823 855	50 045 756 850			58 645 823 855	50 045 756 850
Od tega v okviru skupne razlike v okviru obveznosti	175 823 855				*175 823 855*	
Zgornja meja	*58 470 000 000*				*58 470 000 000*	
Razlika do zgornje meje						
2. Trajnostna rast: naravni viri	**59 907 021 051**	**57 904 492 439**			**59 907 021 051**	**57 904 492 439**
Zgornja meja	*60 421 000 000*				*60 421 000 000*	
Razlika do zgornje meje	*513 978 949*				*513 978 949*	
Od tega: Evropski kmetijski jamstveni sklad (EKJS) – odhodki, povezani s trgom, in neposredna plačila	43 410 105 687	43 380 031 798			43 410 105 687	43 380 031 798
Posebna zgornja meja	*43 888 000 000*				*43 888 000 000*	
Razlika zaradi zaokroževanja, izključena pri izračunu razlike do zgornje meje	*888 000*				*888 000*	
Razlika do zgornje meje za EKJS	*477 006 313*				*477 006 313*	
3. Varnost in državljanstvo	**4 152 374 489**	**3 748 527 141**	**3 000 000 000**	**1 530 000 000**	**7 152 374 489**	**5 278 527 141**
Od tega v okviru instrumenta prilagodljivosti	*851 374 489*		*243 039 699*		*1 094 414 188*	
Od tega v okviru skupne razlike v okviru obveznosti	350 000 000		*2 042 402 163*		*2 392 402 163*	
Od tega v okviru varnostne rezerve			*714 558 138*		*714 558 138*	
Zgornja meja	*2 951 000 000*				*2 951 000 000*	
Razlika do zgornje meje						
4. Evropa v svetu	**10 406 572 239**	**8 944 061 191**			**10 406 572 239**	**8 944 061 191**
Zgornja meja	*10 510 000 000*				*10 510 000 000*	
Razlika do zgornje meje	*103 427 761*				*103 427 761*	
5. Uprava	**10 271 193 494**	**10 274 196 704**			**10 271 193 494**	**10 274 196 704**
Zgornja meja	*11 254 000 000*				*11 254 000 000*	
Od tega izravnano z varnostno rezervo	*–252 000 000*		*–714 558 138*		*–966 558 138*	
Razlika do zgornje meje	*730 806 506*				*16 248 368*	
Od tega: upravni odhodki institucij	7 955 303 132	7 958 306 342			7 955 303 132	7 958 306 342
Posebna zgornja meja	*9 071 000 000*				*9 071 000 000*	
Od tega izravnano z varnostno rezervo	*–252 000 000*		*–714 558 138*		*–966 558 138*	
Razlika do zgornje meje	*863 696 868*				*149 138 730*	
Skupaj	**168 667 759 110**	**153 225 105 917**	**3 000 000 000**	**1 530 000 000**	**171 667 759 110**	**154 755 105 917**
Od tega v okviru instrumenta prilagodljivosti	***851 374 489***	***893 079 197***	***243 039 699***	***123 950 247***	***1 094 414 188***	***1 017 029 444***
Od tega v okviru skupne razlike v okviru obveznosti	***619 597 837***		***2 042 402 163***		***2 662 000 000***	
Od tega v okviru varnostne rezerve			***714 558 138***		***714 558 138***	
Zgornja meja	***168 797 000 000***	***172 420 000 000***			***168 797 000 000***	***172 420 000 000***
Od tega izravnano z varnostno rezervo	***–252 000 000***		***–714 558 138***		***–966 558 138***	
Razlika do zgornje meje	***1 348 213 216***	***20 087 973 280***			***633 655 078***	***18 681 923 527***
Drugi posebni instrumenti	**587 763 000**	**418 500 000**			**587 763 000**	**418 500 000**
Vse skupaj	**169 255 522 110**	**153 643 605 917**	**3 000 000 000**	**1 530 000 000**	**172 255 522 110**	**155 173 605 917**